

ICS 47.020.30

Ersatz für
VG 85328-2:1996-06Supersedes
VG 85328-2:1996-06

**Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen, DN 20 bis DN 200 —
Teil 2: Klemmfassungen, verschraubt, PN 25;
Text Deutsch und Englisch**

Hose fittings with clamp units, DN 20 to DN 200 —
Part 2: Clamp units, threaded, PN 25;
Text in German and English

Raccords pour flexibles avec demi-coquille, DN 20 à DN 200 —
Partie 2: Demi-coquille, filetés, PN 25;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 17 Seiten
Total extent 17 pages

Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN

Inhalt

Seite

Vorwort.....	4
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen.....	6
3 Klemmfassung, verschraubt K.....	8
3.1 Nennweitenzuordnung.....	8
3.2 Zusammenstellung.....	8
3.3 Anforderungen und Prüfungen	10
3.4 Werkstoffe	10
3.5 Kennzeichnung.....	10
4 Maße der Klemmfassung, verschraubt K.....	10

Bilder

Bild 1 — Klemmfassung, verschraubt K	8
Bild 2 — Klemmbackenschale für Klemmfassung, verschraubt K.....	12

Tabellen

Tabelle 1 — Zuordnung.....	8
Tabelle 2 — Stückliste	8
Tabelle 3 — Masse	10
Tabelle 4 — Maße	14

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Contents

	Page
Foreword	5
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Clamp units, threaded K	9
3.1 Allocation by nominal width	9
3.2 Assembly and designation	9
3.3 Requirements and tests	11
3.4 Materials	11
3.5 Marking	11
4 Dimensions of clamp unit, threaded K	11
 Figures	
Figure 1 — Clamp unit, threaded K	9
Figure 2 — Gripping-jaw shell for clamp unit, threaded K	13
 Tables	
Table 1 — Allocation	9
Table 2 — Parts list	9
Table 3 — Mass	11
Table 4 — Dimensions	15

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Arbeitsausschuss NA 132-02-07 AA „Betankungs- und Pipelineschläuche“, erarbeitet und an DIN EN 14420-3 angepasst.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Produktnorm für den Bereich Ver- und Entsorgung.

VG 85328 *Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen, DN 20 bis DN 200* besteht aus:

- Teil 1: Übersicht
- Teil 2: Klemmfassungen, verschraubt, PN 25

Änderungen

Gegenüber VG 85328-2:1996-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) der Titel wurde geändert;
- b) die Tabelle 2 wurde aktualisiert;
- c) die Bilder wurden überarbeitet;
- d) die Norm wurde an DIN EN 14420-3 angepasst;
- e) der Oberflächenschutz wurde zusätzlich aufgenommen;
- f) die Fassung der Nennweite 40P wurde aufgenommen;
- g) die englische Übersetzung wurde aufgenommen;
- h) die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

VG 85328-2: 1972-01, 1977-06, 1981-11, 1984-08, 1989-07, 1990-06, 1996-06

Foreword

This standard has been prepared by *Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Technical Committee NA 132-02-07 AA "Betankungs- und Pipelineschläuche"* and adapted to DIN EN 14420-3.

This standard is a product standard in the field of supply and disposal.

VG 85328 *Hose fittings with clamp units, DN 20 to 200* consists of:

- *Part 1: Overview*
- *Part 2: Clamp units, threaded, PN 25*

Amendments

The following amendments have been made in comparison with VG 85328-2:1996-06:

- a) the title has been amended;
- b) the Table 2 has been updated;
- c) the figures have been revised;
- d) the standard was adapted to DIN EN 14420-3;
- e) the surface protection has been added;
- f) the couplings of nominal width 40P have been added;
- g) the English translation has been added;
- h) the standard has been editorially revised.

Previous editions

VG 85328-2: 1972-01, 1977-06, 1981-11, 1984-08, 1989-07, 1990-06, 1996-06

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für verschraubte Klemmfassungen, die als Schlauchfassungen zur Herstellung von Schlauchleitungen für Betankungs- und Pipeline-Schlauchleitungen angewendet werden.

Diese Norm gilt nicht für Luftfahrzeuge.

ANMERKUNG Die Maße für den zugehörigen schlauchseitigen Teil der Schlauchstutzen sind in DIN EN 14420-2 festgelegt.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN EN 586-2, *Aluminium und Aluminiumlegierungen — Schmiedestücke — Teil 2: Mechanische Eigenschaften und zusätzliche Eigenschaftsanforderungen*

DIN EN 586-3, *Aluminium und Aluminiumlegierungen — Schmiedestücke — Teil 3: Grenzabmaße und Formtoleranzen*

DIN EN 12164, *Kupfer und Kupferlegierungen — Stangen für die spanende Bearbeitung*

DIN EN 12420, *Kupfer- und Kupferlegierungen — Schmiedestücke*

DIN EN 14420-1, *Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 1: Anforderungen, Übersicht, Bezeichnung und Prüfung*

DIN EN 14420-2, *Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 2: Schlauchseitige Stutzenteile*

DIN EN 14420-3, *Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 3: Klemmfassungen, verschraubt oder verstiftet*

DIN EN ISO 4032, *Sechskantmuttern, Typ 1 — Produktklassen A und B*

DIN EN ISO 4042, *Verbindungselemente — Galvanische Überzüge*

DIN EN ISO 4762, *Zylinderschrauben mit Innensechskant*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen — Teil 1: Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragungen*

DIN ISO 2768-2, *Allgemeintoleranzen — Teil 2: Toleranzen für Form und Lage ohne einzelne Toleranzeintragung*

RAL 6031, *Farbregister F9*

TL A-0033, *Technische Lieferbedingungen — Freigabe von Beschichtungssystemen für Bundeswehrgerät — Landgerät — Oberflächenschutz, Lacke und Anstrichstoffe — handelsüblich*

VG 95947-1, *Schläuche für Trink-, Frisch- und Kesselspeisewasser — Teil 1: Maße*

VG 95955-1, *Betriebsstoffschläuche für Betankung und Pipelines — Teil 1: Druckschläuche ohne Wendel Typ D, PN 16*

VG 95955-2, *Betriebsstoffschläuche für Betankung und Pipelines — Teil 2: Druckschläuche mit Polyamid-drahtwendel Typ P, PN 16*

VG 95955-3, *Betriebsstoffschläuche für Betankung und Pipelines — Teil 3: Saug-Druck-Schläuche mit Stahl-drahtwendel Typ S, PN 10*